

CAR WASH CENTER
mit
TEXTIL
LUZERN & ZUG
 Buholzstr. 16, 6032 Emmen
 Chollerstr. 39, 6300 Zug

GUTSCHEIN*
 22.- statt 29.- CHF
Gold + Unterboden
 *Gültig bis 16.05.2010, nicht kumulierbar!

OSCARwash.ch
 OFFEN AN 363 TAGE IM JAHR!!

DIE POST
 bringt mich jede Woche
 Ihren Briefkasten

ZUGER

WOCHEN

Ihre Regionalzeitung

Angstschweiss ade!
Zahnmedizin zum
Gernhaben!
 ! " \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 239! "%! \$%9 & %*! !0) %9.\$% ; !% <\$:) "% ! % = ' ! & ! %) %5
 Rufen Sie uns einfach an!

 ! " \$ % & ' \$ & () * (\$ + , - . / 0 1 * 2 3 \$ 5 / 6 7 8 9 8 . . . : * ; 5 / 6 7 8 9 8 / 8 < == = \$ > ? @ 1 * 2 5 @ 1 ## B C > 2 > D % ! E \$ = ## \$ @ 1

Mittwoch, 28. April 2010, Ausgabe 17, 25. Jahrgang, ganze Auflage Postverträgen, Verlag Zuger Woche, Oberdorfstr. 11/13, 6342 Baar, Tel. 041 769 70 40, Fax 041 769 70 49

Die Zuger Nacht ist zu hell

Wo Licht ist, da ist auch Schatten: Die andere Seite unserer grosszügigen Beleuchtung

Lichtverschmutzung - ein Modewort. Was es bedeutet und warum sich jetzt auch die Stadt Zug darüber Gedanken machen muss.

Spaziert man bei Nacht durch die Zuger Strassen findet man praktisch keinen unbeleuchteten Bereich. Schwärme von Nachtfaltern flattern um die hellen Strassenlampen während Schwärme von Touristen inmitten des extravaganten Bahnhofs die wechselhafte Lichtkunst bewundern. Abgesehen von der Privatbeleuchtung, die oft nächtelang brennt, bedeutet diese Erhellung auch Unmengen Zuger Franken, die den Stromverbrauch finanzieren. Ganz nach dem Sprichwort «Wo Licht ist, da ist auch Schatten» (Goethe), hat unsere Beleuchtung, die die Zuger Nacht zum Tag macht, eben auch eine Schattenseite. Mensch und Tier leidet an der so entstehenden Lichtverschmutzung. Ein Postulat der Fraktion Alternative-CSP fordert nun den Stadtrat auf, einen Beleuchtungsplan für die Stadt Zug auszuarbeiten.

Attraktiv und ökologisch

Der Vorstoss wurde von der Fraktion Alternative-CSP beziehungsweise von den Gemeinderäten Patrick Steinle, Ignaz Voser und Vroni Straub-Müller am 13. April eingereicht. Gefordert wird vom Stadtrat eine Ausarbeitung eines «Plan Lumière» für die Stadt Zug. Das Ziel ist, die Stadt sicherer und zugleich attraktiver zu machen, aber auch die Lichtverschmutzung zu verringern.



Bild: Fiona Endres

Schillernde Sehenswürdigkeiten und die grelle Strassenbeleuchtung lassen die Stadt Zug bei Nacht taghell erscheinen.

Tagheller Nachthimmel

Mit Lichtverschmutzung bezeichnet man die künstliche Aufhellung des Nachthimmels und die störende Auswirkung von Licht auf Mensch und Natur. Lichtverschmutzung ist wie etwa die Gewässer- oder die Luftverschmutzung eine Form von Umweltverschmutzung. Vor allem in Industrieländern nehmen diese Emissionen zu und erhellen den Nachthimmel auf eine gefährliche Weise. Zugvögel beispielsweise verlieren die Orientierung und auch beim Menschen zeigen sich gesundheitliche Folgen ähnlich wie beim Jetlag. Mehr Licht bedeutet ausserdem nicht zwingend mehr Sicherheit. Falsch eingesetztes

Licht kann blenden und so die Sicherheit sogar herabsetzen.

Sternenloses Stadtleben

Wann haben Sie das letzte Mal Sterne beobachtet? In den Bergregionen ist der Sternenhimmel zwar noch gut sichtbar, eine natürliche Dunkelheit wird jedoch an keinem Ort der Schweiz mehr erreicht. Schweizweit stechen Städte wie Zürich, Basel und Genf hervor, doch auch Zug liegt nicht weit unter den Werten der Grossstädte. Nach einer Grafik von Stefano Klett (www.darksky.ch) erkennt man durch die Lichtverschmutzung in der Stadt Zug nur noch einen Viertel der sichtbaren Sterne!

Was kann man tun?

Jeder kann etwas dazu beitragen, dass unsere Nächte wieder dunkler werden. Die Dark Sky Association Schweiz, eine Non-Profit-Organisation, die sich für die Reduktion der Lichtverschmutzung einsetzt, präsentiert auf ihrer Homepage www.darksky.ch neben interessanten Grafiken und Hinweisen auch Tipps für das richtige Beleuchten. Wichtig ist, dass jede Leuchte abgeschirmt ist, so dass das Licht nicht in die Atmosphäre gelangt. Zudem sind Beleuchtungsdauer, -stärke und -art anzupassen, denn die wenigsten Lampen müssen die ganze Nacht durchbrennen.

Fiona Endres



Unterägeri: Vielfalt an der Gewerbeausstellung Seite 5



Die Berggemeinde Menzingen im Blickpunkt Seite 14



Sportskanonen auf dem Zugerberg Seite 21



Krokus live: Gewinnen Sie Konzert-Tickets! Seite 22

OTTO'S



**Riesenauswahl –
überraschend günstig!**

Cabaret

Femme
EdP Vapo 100 ml

24⁹⁰
Konkurrenzvergleich
99.-

Sie sparen
74.10



Joop

Le Bain
Femme
EdP Vapo 40 ml

34⁹⁰
Konkurrenzvergleich
61.-

Sie sparen
26.10



Cabotine

Rose
Femme
EdT Vapo 50 ml

14⁹⁰
Konkurrenzvergleich
67⁵⁰

Sie sparen
52.60



Original-Markenparfums unschlagbar günstig – auch im **Webshop** www.ottos.ch